***Κίνησις μεγίστη*: Ο Θουκυδίδης και η ανάλυση του παρόντος**

Aντώνιος Ρεγκάκος, Ακαδημαϊκός

Ο τίτλος της σημερινής ομιλίας ίσως εκ πρώτης όψεως δεν φαίνεται σαφής, γι᾽ αυτό χρειάζεται να προταχθούν ορισμένες διευκρινίσεις σχετικά με την σημασία των λέξεων που τον απαρτίζουν.

- To ‘παρόν’ στην φράση «ανάλυση του παρόντος» –για να ξεκινήσουμε από το δεύτερο σκέλος του τίτλου– είναι εσκεμμένα αμφίσημο· αναφέρεται τόσο στο δικό μας, σύγχρονο παρόν, την κατάσταση που επικρατεί στον κόσμο που ζούμε εμείς σήμερα, όσο και στο ιστορικό ή «παρελθόν» παρόν, το οποίο βίωσε και περιέγραψε ο Θουκυδίδης.

- Δυσκολίες παρουσιάζει, κατόπιν, και η κατανόηση του πρώτου σκέλους του τίτλου, η *κίνησις μεγίστη*, στην οποία ο Αθηναίος ιστορικός συμπυκνώνει και συνοψίζει την *Ξυγγραφήν* του: την αφήγηση και ανάλυση της σύγκρουσης μεταξύ της δημοκρατικής πατρίδας του και της ολιγαρχικής Σπάρτης στο τελευταίο τρίτο του 5ου προχριστιανικού αιώνα. Μολονότι συζητείται συστηματικά στην σχετική έρευνα ήδη από τα μέσα του προηγούμενου αιώνα, η σημασία αυτής της λεξιλογικής σύναψης δεν έχει ακόμη διευκρινιστεί πλήρως.

Όσα αναπτύσσονται παρακάτω επιχειρούν επομένως πρώτα να σκιαγραφήσουν το νοηματικό περιεχόμενο της *μεγίστης* *κινήσεως* –ένα θέμα που ανήκει στην ειδικότητά μου ως κλασικού φιλολόγου. Κατόπιν ασχολούνται με το ερώτημα εάν και για ποιον λόγο είναι χρήσιμη η προσφυγή σε αυτήν την σύναψη του αρχαίου ιστορικού για την ανάλυση, την ερμηνεία και την κατανόηση του δικού μας παρόντος.

Η απόπειρα περιγραφής της σημερινής παγκόσμιας πολιτικής πραγματικότητας από έναν κλασικό φιλόλογο, ο οποίος δεν διαθέτει γνώσεις σε τομείς όπως οι διεθνείς σχέσεις, η πολεμολογία, οι στρατηγικές ή οι γεωπολιτικές σπουδές, θα δήλωνε το λιγότερο αφέλεια. Εξαιτίας της αγνοίας μου λοιπόν θα προσπαθήσω να δώσω μιαν απάντηση στο προηγούμενο ερώτημα ανατρέχοντας κυρίως σε ένα πρόσφατο βιβλίο του Herfried Münkler, του σημαντικότερου ίσως σύγχρονου γερμανόφωνου στοχαστή στο πεδίο της θεωρίας και ιστορίας των πολιτικών ιδεών, αλλά και γνώστη του Θουκυδίδη. Ο τίτλος του είναι *Ο κόσμος σε αναταραχή: Η τάξη των δυνάμεων στον 21ο αιώνα*, Βερολίνο 2023 [*Welt in Aufruhr: die Ordnung der Mächte im 21. Jahrhundert*]).

Έχετε ήδη ακούσει, όπως διαπίστωσα, από αρμοδιότερους εμού δασκάλους σας, σε ποιαν έκταση και ποιο βάθος συζητείται ο Θουκυδίδης στην εποχή μας σε συνάφεια με ζητήματα διεθνών σχέσεων, θεωρίας του πολέμου και γεωπολιτικής. Το έργο του περιλαμβάνεται άλλωστε, όπως επίσης σας είναι γνωστό, εδώ και πολύν καιρό στο πρόγραμμα σπουδών πολλών ανωτάτων στρατιωτικών σχολών στην Δύση. Όροι, μάλιστα, από την ακαδημαϊκή βιβλιογραφία, όπως π.χ. «η παγίδα του Θουκυδίδη» ή «το δίλημμα της ασφαλείας του Θουκυδίδη», συζητούνται στο μεταξύ όχι μόνο στον έγχαρτο και ηλεκτρονικό τύπο, αλλά έχουν περάσει και στην καθημερινή γλώσσα. Ο αρχαίος ιστορικός φαίνεται να είναι στις μέρες μας τόσο επίκαιρος, ώστε είναι εύλογο να αναρωτάται κανείς για ποιον λόγου συμβαίνει αυτό. Από όσα ακολουθούν ενδέχεται να προκύψει και μια απάντηση σε τούτο το ερώτημα.

**α) *Κίνησις μεγίστη***

Η σύναψη εμφανίζεται για μία και μοναδική φορά στην αρχή του πολυσυζητημένου Προοιμίου της *Ξυγγραφής* (1.1.1-2), και η τοποθέτηση σε μια τόσο κεντρική θέση υποδηλώνει και το ειδικό της βάρος:

Ο Θουκυδίδης, ένας ’Αθηναίος, ιστόρησε τον πόλεμο των Πελοποννησίων με τους Αθηναίους, πως πολέμησαν μεταξύ τους, αρχίζοντας να γράφει αμέσως με την έκρηξή του, διότι προείδε ότι αυτός ο πόλεμος θα απέβαινε μεγάλος και πιο αξιομνημόνευτος από κάθε προηγούμενο, συμπεραίνοντάς το από το ότι οι δύο πλευρές έμπαιναν στον πόλεμο με ακμαίες τις δυνάμεις τους, επίσης επειδή έβλεπε ότι και ο υπόλοιπος Ελληνικός κόσμος συντασσόταν με τον ένα ή τον άλλο από τούς δύο, άλλοι αμέσως κι άλλοι σκοπεύοντας να το κάνουν. Διότι στ’ αλήθεια η αναστάτωση αυτή ήταν η μεγαλύτερη [***κίνησις … μεγίστη***] πού έγινε στους Έλληνες και σε ένα μέρος των βαρβάρων, σχεδόν, θα λέγαμε, και στο μεγαλύτερο μέρος της ανθρωπότητας. (Μτφρ. εδώ και στα άλλα παραθέματα Ν. Σκουτερόπουλος]

Σε άλλες γνωστές νεοελληνικές μεταφράσεις η σύναψη αποδίδεται με συνώνυμες λίγο πολύ με την «αναστάτωση» εκφράσεις ή διατηρείται η αρχαιοελληνική λέξη: «Γιατί αυτή η **αναταραχή** στάθηκε η πιο μεγάλη ανάμεσα στους Έλληνες» (Ε. Λαμπρίδη), «**Η αναταραχή αυτή συγκλόνισε** τους Έλληνες» (Ά. Βλάχος), «Η **κίνησις** αύτη **ετάραξε** τωόντι βαθύτατα την Ελλάδα» (Ελ. Βενιζέλος). Το ίδιο περίπου συμβαίνει και κατά την απόδοση της φράσης σε άλλες ευρωπαϊκές γλώσσες. Αξιοσημείωτο είναι το γεγονός ότι και σε αυτές επιλέγεται ενίοτε ρητά η διατήρηση της αρχαιοελληνικής λέξης *κίνησις* με σκοπό να υποδηλωθεί ότι αποδόσεις όπως «αναστάτωση», «αναταραχή», «κλονισμός» κ.τ.ό. δεν είναι εσφαλμένες, είναι όμως ανεπαρκείς. Από εδώ προκύπτει επίσης, πως τα προβλήματα που παρουσιάζει η σύναψη αφορούν προπαντός το νόημα της λέξης *κίνησις*, το οποίο δεν ορίζεται ρητά στην *Ξυγγραφή*. Το *μέγιστο* του μεγέθους της *κινήσεως* αντίθετα φαίνεται να διασαφηνίζεται και να αιτιολογείται στην συνέχεια του Προοιμίου (1.23.1-2):

’Από όλες τις προηγούμενες πολεμικές επιχειρήσεις, τα Μηδικά ήσαν η σημαντικότερη [*μέγιστον ἐπράχθη*], αλλά και αυτά κρίθηκαν σε δύο ναυμαχίες και δύο πεζομαχίες. Τούτου εδώ όμως του πολέμου και η διάρκεια υπήρξε μεγάλη και συμφορές συνέβησαν στη διάρκειά του που όμοιές τους δεν είχαν συμβεί στην Ελλάδα σε ίσο χρονικό διάστημα. Διότι ποτέ άλλοτε δεν είχαν κυριευτεί και ερημωθεί τόσο πολλές πόλεις, άλλες από βαρβάρους κι άλλες από τους ίδιους τούς εμπόλεμους Έλληνες (ορισμένες μάλιστα άλλαξαν ακόμη και κατοίκους μετά την άλωσή τους) ούτε τόσο πολλοί άνθρωποι εξορίστηκαν και θανατώθηκαν, άλλοι στις καθαυτό πολεμικές επιχειρήσεις και άλλοι εξαιτίας του εμφύλιου σπαραγμού μέσα στις πόλεις.

*Μεγίστη* φαίνεται να χαρακτηρίζει επομένως ο Θουκυδίδης την *κίνησιν*, για την οποία μιλά σε συνάρτηση με τον Πελοποννησιακό Πόλεμο, για δύο κυρίως λόγους: ο πρώτος είναι η χρονική έκταση των συγκρούσεων και η πυκνότητα των «παθημάτων» που σημειώθηκαν κατά την διάρκειά του· ο δεύτερος η ποιότητα, η σφοδρότητα και το μέγεθος των δεινών και των καταστροφών που υπέστησαν τα θύματα.

Η ανεπάρκεια των προαναφερθεισών, συνηθέστερων αποδόσεων της *κινήσεως* («αναστάτωση», «αναταραχή» κ.λπ.) προκύπτει από μια αδρότατη επισκόπηση των προτάσεων για την ερμηνεία της στην έρευνα των εβδομήντα περίπου τελευταίων ετών:

Στην αρχή η λέξη θεωρήθηκε ταυτόσημη με τον «πόλεμο». Βαθμιαία ωστόσο η σύνδεσή της με τον πόλεμο αποδυναμώθηκε και η *κίνησις* αυτονομήθηκε σημασιολογικά με την ανάδειξη του οικείου, «κινητικού» της περιεχομένου στις διάφορες μορφές και διαστάσεις του.

– Έτσι, σε μια από τις πρώτες ερμηνείες της, υποστηρίχθηκε ότι η (*μεγίστη*) *κίνησις* αναφέρεται στον εξωτερικό, φυσικό, τρισδιάστατο χώρο των υλικών σωμάτων και σε ορατά, αντικειμενικά κινητικά φαινόμενα όπως οι μετατοπίσεις στρατευμάτων ή η εναλλασσόμενη κατοχή εδαφών.

– Το επόμενο βήμα ήταν η ερμηνεία της λέξης ως υποκειμενικής κίνησης στον «εσωτερικό», «ψυχο-νοητικό» «χώρο» του ανθρώπου. Εδώ ανήκουν φαινόμενα όπως τα συναισθήματα ή οι «συγ(ν)-κινήσεις», και σε τούτο το ερμηνευτικό πλαίσιο αποδόθηκε η *κίνησις* για πρώτη φορά ως «αναστάτωση», «αναταραχή», «κλονισμός» κ.τ.ό. Η ερμηνεία αυτή επεκτάθηκε κατόπιν και «μεταφέρθηκε» σε ευρύτερες, συλλογικές οντότητες, όπως πόλεις-κράτη ή συστήματα πόλεων-κρατών, έτσι ώστε να μπορεί να γίνεται λόγος για «αναταραχή», «κλονισμό» ή φόβο και σε συνάρτηση με παρόμοια μορφώματα. Υπό την πίεση τέτοιων κινητικών φαινομένων αναπτύσσονται εδώ, επιπλέον, δυναμικές διεργασίες που προκαλούν εντάσεις και οδηγούν στην ταχύτατη κινητοποίηση και συγκέντρωση δυνάμεων, πράγμα που επίσης μπορεί να δηλώνεται με την θουκυδίδεια *κίνησιν*. – Στις «εσωτερικές», υποκειμενικές κινήσεις εντάσσονται επιπλέον και οι δραστηριότητες του λόγου και της νόησης.

– Μια πρόσφατη ερμηνευτική πρόταση, τέλος, ανέδειξε μια τρίτη μορφή *κινήσεως*, η οποία εμφανίζεται τόσο στον εξωτερικό, φυσικό, όσο και στον «εσωτερικό», ψυχο-νοητικό χώρο. Αφετηρία αποτελεί εδώ η περίοδος με την οποίαν καταλήγει το χωρίο από το προοίμιο της *Ξυγγραφής* που παρατέθηκε προηγουμένως και αιτιολογεί το *μέγιστο* μέγεθος της *κινήσεως* (1.1.3):

Κι έτσι, όσα λέγονταν από στόμα σε στόμα για παλαιότερες εποχές, αλλά σπανίως επιβεβαιώνονταν από γεγονότα, έπαψαν να λογίζονται απίστευτα, σεισμοί σε μεγάλη έκταση και μάλιστα ισχυρότατοι, εκλείψεις ήλιου συχνότερες απ’ όσες μνημονεύονταν για το παρελθόν, ξηρασίες σε ορισμένα μέρη μεγάλες που προκαλούσαν και λιμούς, προπαντός η επιδημία που προξένησε μέγιστη βλάβη και εξολόθρευσε μέρος του πληθυσμού, όλα αυτά συνέπεσαν με τούτο τον πόλεμο.

Εδώ περιγράφονται πρόδηλα εξωτερικές, φυσικές και –κατά κανόνα επώδυνα– αισθητές κινήσεις. Τέτοια κινητικά φαινόμενα ενδέχεται ωστόσο να λειτουργούν και ως σύμβολα που παραπέμπουν σε εσωτερικές, υπερ-αισθητές κινήσεις με εξίσου αρνητικές και επώδυνες για τους ανθρώπους συνέπειες. Κρίσιμης σημασίας είναι στη συνάφεια αυτήν ένας ιδιαίτερος σεισμός που συνέβη λίγο πριν το ξέσπασμα του πολέμου σε ατμόσφαιρα έντασης, ανησυχίας και φόβου για τις επερχόμενες εξελίξεις (2.8.1-3):

[…] και η υπόλοιπη Ελλάδα όλη ήταν σε ανήσυχη αναμονή καθώς ετοιμάζονταν να συγκρουστούν οι δύο πρώτες πόλεις. Και πολλές οι προφητείες που κυκλοφορούσαν, πολλοί οι χρησμοί που απάγγελναν οι μάντεις στις πόλεις που έμελλε να πολεμήσουν όσο και στις άλλες. Κι ακόμη, σείστηκε η Δήλος λίγο πριν από αυτά τα γεγονότα, ενώ ποτέ πρωτύτερα δεν είχε γίνει σεισμός εκεί, όσο θυμούνται οι Έλληνες [*ἔτι δὲ Δῆλος ἐκινήθη ὀλίγον πρὸ τούτων, πρότερον οὔπω σεισθεῖσα ἀφ’ οὗ ῞Ελληνες μέμνηνται*]· κι έλεγαν, και το πίστευαν, πως ήταν σημάδι για όσα έμελλε να γίνουν. Και ό,τι άλλο τέτοιο έτυχε να συμβεί, εξεταζόταν με μεγάλη προσοχή.

Η *κίνησις* της Δήλου, η οποία μέχρι τότε παρέμενε *ἀκίνητος* (χάρη σε μια θεϊκή παρέμβαση μετά την έλευση της Λητούς, όπως παραδίδεται από τον Πίνδαρο), εκδηλώνεται στον φυσικό χώρο υπό την μορφή σεισμικής δόνησης. Η σημασία του *ἐκινήθη* δεν εξαντλείται όμως στον φυσικό κλονισμό της ακλόνητης Δήλου, διότι παράλληλα με αυτήν σείεται και κλονίζεται συθέμελα και ό,τι το ιερό νησί συμβολίζει: η υπερ-αισθητή, «υπέρ-» ή «μετα-φυσική» σφαίρα του *ἀκινήτου* θείου και ιερού στην ολότητά της, η οποία εγγυάται τον εύτακτο και σταθερό χαρακτήρα του κινουμένου αισθητού «κόσμου».

Πέρα όμως από την αμφισβήτηση των θεών, χωρία όπως το προηγούμενο καταδεικνύουν ότι ο λόγος περί «αναταραχής», «αταξίας» και «αναστάτωσης» προϋποθέτει την ύπαρξη μιας τάξης ή ενός «κόσμου», καθώς ένα τέτοιο κινητικό φαινόμενο μπορεί να εκδηλωθεί και να εννοηθεί μόνο σε συνάρτηση με μια εύτακτη κατάσταση ηρεμίας και σταθερότητας. Μια τέτοια τάξη συνιστά και το δημοκρατικό πολίτευμα που επικρατεί σε μία πόλη-κράτος. Την αναταραχή και την αναστάτωση που προκαλούνται εδώ από εσωτερικές εξεγέρσεις και στάσεις την δηλώνει ο Θουκυδίδης επίσης με τον ρηματικό τύπο *ἐκινήθη* (πρβ. 3.82.1· 8.48.1). Σε τέτοιες ακραίες περιπτώσεις η *κίνησις* (*κινεῖν,* *κινεῖσθαι*) δεν δηλώνει απλώς μια προσωρινή ή βραχυπρόθεσμη διατάραξη μιας υπάρχουσας πολιτειακής τάξης, ενός συγκεκριμένου βιό-«κοσμου» ή ενός συσχετισμού δυνάμεων στο εσωτερικό μιας πόλεως ή στις σχέσεις της με άλλες πόλεις, αλλά τον συθέμελο κλονισμό και την ριζική και μόνιμη ανατροπή τους. Αποτέλεσμα αυτής της εξέλιξης είναι μια ασταθής, ρευστή, μετέωρη και αδιαφανής κατάσταση, όπου δεν υπάρχει δυνατότητα ασφαλούς πρόβλεψης ούτε της κατεύθυνσης προς την οποίαν θα τραπούν τα πράγματα ούτε της χρονικής στιγμής που θα εκδηλωθεί αυτή η τροπή, γεγονός που προκαλεί απορία, ανασφάλεια και φόβο.

Η τελευταία αυτή σημασία συγκροτεί, μαζί με όλες τις προαναφερθείσες, την ολότητα του νοηματικού περιεχομένου της *μεγίστης* *κινήσεως*, το οποίο συμπεριλαμβάνει, αλλά και υπερβαίνει τον πόλεμο με την στενότερη και την ευρύτερη έννοια. Έτσι η *μεγίστη κίνησις* αναφέρεται στην *πόλιν*, τον πολιτικό και τον πολιτισμικό της βίο, αλλά και στην φύση, το φυσικό περιβάλλον και τα φυσικά φαινόμενα, στον «εσωτερικό» και τον «εξωτερικό» κόσμο, στο δημόσιο και το ιδιωτικό, στην προπαρασκευή του πολέμου, στις εχθροπραξίες και τις συνέπειες των πολεμικών συγκρούσεων, στο ιστορικό γίγνεσθαι και τα ιστορικά γεγονότα, κ.ο.κ. Επειδή λοιπόν είναι δύσκολο να αποδοθεί σε άλλες γλώσσες με μία μόνο λέξη τούτη η πολυσημία της *κινήσεως*, είναι εύλογη η επιλογή της διατήρησής της στην αρχαιοελληνική της μορφή.

**β) *Η μεγίστη κίνησις* και η ανάλυση του παρόντος**

Ἠδη στον τίτλο του βιβλίου του Herfried Münkler –*Ο κόσμος σε αναταραχή: Η τάξη των δυνάμεων στον 21ο αιώνα* [*Welt in Aufruhr: die Ordnung der Mächte im 21. Jahrhundert*]– είναι αισθητή η επιρροή του Θουκυδίδη. Η λέξη «αναταραχή» (Aufruhr) στο πρώτο μέρος του απηχεί την θουκυδίδεια *κίνησιν* ενώ η σύναψη «τάξη των δυνάμεων» (Ordnung der Mächte) στο δεύτερο μέρος, τα μέλη της οποίας προέρχονται επίσης από το λεξιλόγιο του Αθηναίου ιστορικού, σχηματίζει με το πρώτο την αντίθεση που διέπει το έργο στην ολότητά του. Σαφέστερη είναι η παρουσία του Θουκυδίδη στο 5ο κεφάλαιο του βιβλίου που επιγράφεται «Οι αναλυτές της μείζονος ανατροπής: Θουκυδίδης, Μακιαβέλλι, Κλαούσεβιτς» [«Analytiker des großen Umbruchs: Thukydides, Machiavelli, Clausewitz»]. Η φράση «μείζων ανατροπή» στον τίτλο του κεφαλαίου και ο τρόπος που ο Münkler ορίζει το περιεχόμενό της φαίνεται να παραπέμπουν άμεσα στην *μεγίστην κίνησιν* του αθηναίου ιστορικού. Ο Γερμανός θεωρητικός της πολιτικής γράφει σχετικά:

«υπάρχουν καταλυτικές διεργασίες και ριζικές ανατροπές που προκαλούν αμηχανία και αναστάτωση στους σύγχρονούς τους. Τέτοιες μεταβολές τις αντιλαμβάνονται οι ίδιοι ως κατάρρευση και ριζική απώλεια τάξης, ως το τέλος ενός κόσμου με τον οποίαν ήταν εξοικειωμένοι και ο οποίος τους ενέπνεε εμπιστοσύνη. Τέτοιου είδους ανατροπές προκαλούν απώλεια προσανατολισμού σε ορισμένους, ενώ άλλοι διακρίνουν σε αυτές τo ξεκίνημα μιας νέας εποχής με νέες αξίες, νέους κανόνες και νέους συσχετισμούς δυνάμεων, κάτι το οποίο χαιρετίζουν, αν δεν το γιορτάζουν κιόλας.»

Ο ορισμός αυτός φαίνεται να αναπτύσσει και να επεξηγεί την σημασία της *μεγίστης κινήσεως* που παρουσιάστηκε προηγουμένως σε συνάρτηση με τον σεισμό της Δήλου. Την κατηγορία της «μείζονος ανατροπής» ή της *μεγίστης κινήσεως* που επινόησε και χρησιμοποίησε πρώτος ο Θουκυδίδης για να περιγράψει και να κατανοήσει το παρόν του, εφάρμοσαν, κατά τον Münkler, αργότερα και ο Machiavelli και ο Clausewitz με υποδειγματικό τρόπο στο δικό τους παρόν. Στις κλασικές αναλύσεις των τριών συγγραφέων ανέτρεχαν κατόπιν και οι μεταγενέστεροι θεωρητικοί της πολιτικής για να περιγράψουν και να κατανοήσουν με την βοήθειά τους τα εκάστοτε σύγχρονα, δικά τους «παρόντα».

Σε τούτο τον δρόμο πορεύεται όμως και ο ίδιος ο Münkler, ο οποίος στο βιβλίο του επιστρατεύει την έννοια της «μείζονος ανατροπής» ή *μεγίστης κινήσεως* για να αναλύσει το δικό του και δικό μας παρόν, και ειδικότερα την κατάσταση που διαμορφώθηκε στην Γερμανία και την Ευρώπη μετά την ρωσική εισβολή στην Ουκρανία την 24η Φεβρουαρίου 2022. Υιοθετώντας την προοπτική μιας ενωμένης Ευρώπης, η οποία είναι λίγο πολύ αποδεκτή και στην πατρίδα μας, ο Münkler θεωρεί την επίθεση των Ρώσων ως τον καταλύτη που προκαλεί την κατάρρευση της παγκόσμιας τάξης όπως αυτή είχε διαμορφωθεί μετά το 1989, και επομένως σηματοδοτεί την έναρξη μιας νέας *μεγίστης κινήσεως*, με τα γνωστά φαινόμενα που την συνοδεύουν: ρευστότητα, ανασφάλεια, αβεβαιότητα, απώλεια προσανατολισμού, αμηχανία και φόβο, και τελικά την ενδεχόμενη μετάβαση σε μια νέα παγκόσμια τάξη ή έναν νέο συσχετισμό δυνάμεων.

Στο πλαίσιο της ερμηνείας αυτής ο Γερμανός διεθνολόγος προβαίνει και σε μια επανεκτίμηση της 35ετίας που ακολούθησε το τέλος της αντιπαράθεσης μεταξύ Δύσης και Ανατολής: Αντί για προανάκρουσμα μιας εποχής ειρήνης, δικαίου και ευημερίας, παρουσιάζεται πλέον ως περίοδος εξάπλωσης της αταξίας και του χάους, σε αντίθεση με την ψυχροπολεμική πραγματικότητα πριν από το 1989, η οποία εμφανίζεται τώρα να διαθέτει μια –στοιχειώδη έστω– τάξη και σταθερότητα. Η ρωσική εισβολή στην Ουκρανία αποτελεί την κορύφωση των μεταψυχροπολεμικών πολιτικών εξελίξεων, που μαζί με την πανδημία, την προϊούσα καταστροφή του περιβάλλοντος και την κλιματική αλλαγή, το προσφυγικό ζήτημα, την τρομοκρατία, τις εσωτερικές αδυναμίες και την εξωτερική υπονόμευση των ανοιχτών κοινωνιών της Δύσης από θεοκρατικά και αυταρχικά καθεστώτα, οδήγησαν στην κρίση της δημοκρατίας και την άνοδο αυταρχικών πολιτικών δυνάμεων ακόμη και στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και στα ίδια τα ευρωπαϊκά κράτη. Ο κόσμος μεταβάλλεται ξανά σε ένα ρευστό πεδίο ανοιχτών και υπογείων συγκρούσεων, καθώς φαίνεται να επίκειται μια ριζική αναδιάταξη του συσχετισμού δυνάμεων με κριτήριο το δίκαιο του ισχυροτέρου –μια άλλη θεμελιώδη έννοια του Θουκυδίδη που χρησιμοποιεί ο Münkler.

Ως κυρίαρχες δυνάμεις εμφανίζονται σήμερα οι Ηνωμένες Πολιτείες και κατόπιν η Κίνα και η Ρωσία, με την θέση της Ευρώπης να παραμένει μετέωρη: Ενώ από την άποψη της οικονομίας είναι μια υπερδύναμη, η στρατιωτική και πολιτική της ισχύ είναι περιορισμένη. Παράλληλα –μετά και τις πρόσφατες εκλογές στις ΗΠΑ– βρίσκεται στο στόχαστρο και των τριών υπερδυνάμεων, οι οποίες επιδιώκουν με κάθε τρόπο να υπονομεύσουν την ενότητά της και να μην της επιτρέψουν να αποκτήσει έναν αυτόνομο και ισότιμο πολιτικό-στρατιωτικό ρόλο στο πεδίο των διεθνών σχέσεων. Η συγκυρία αυτή είναι εύλογο να προκαλεί αναταραχή, αμηχανία, ανασφάλεια, αβεβαιότητα και φόβο στους Γερμανούς, αλλά και στους άλλους Ευρωπαίους, καθώς φαίνεται να απειλούνται οι αρχές, οι αξίες και οι θεσμοί που αποτελούν το θεμέλιο και συγκροτούν την ταυτότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του ευρωπαϊκού «κόσμου»: η ελευθερία, η δημοκρατία, η ισότητα, η ανεκτικότητα, η αλληλεγγύη, η ειρήνη, το κράτος δικαίου στο εσωτερικό και το διεθνές δίκαιο στο εξωτερικό. Για την Ευρώπη τίθεται το υπαρξιακό ερώτημα της μελλοντικής πορείας της στο θολό και ταραγμένο πεδίο των ημερών μας: Θα κατορθώσει να εμπιστευθεί τον εαυτό της και τις δυνάμεις της διατηρώντας και εμβαθύνοντας την ενότητά της, αποκτώντας την αυτονομία της και υπερασπιζόμενη τις βαλλόμενες πανταχόθεν αξίες της, στις οποίες οφείλεται και η ταυτότητά της; Ή μήπως θα διασπαστεί και οι χώρες της θα μεταβληθούν σε υποτελείς δορυφόρους μιας από τις μεγάλες δυνάμεις;

Κομβική σημασία έχει η έκβαση του πολέμου στην Ουκρανία επειδή σε αυτόν δεν διακυβεύεται μόνο ο πολιτικός έλεγχος της χώρας αυτής και η κυριαρχία στον Εύξεινο Πόντο. Μια επικράτηση του Πούτιν και της Ρωσίας θα εδραιώσει την πεποίθηση μιας σειράς αυταρχικών καθεστώτων και ηγετών ότι μπορούν με επιθετικούς πολέμους να αλλάξουν τα υφιστάμενα σύνορα και να δημιουργήσουν ζώνες επιρροής, χωρίς να υπάρξουν σοβαρές συνέπειες για τους ίδιους και τις χώρες τους. Η Κίνα στην Νοτιοανατολική Ασία και η Τουρκία του Ερντογάν στην περιοχή μας είναι δύο από τα χαρακτηριστικά παραδείγματα τέτοιων καθεστώτων που αναφέρει ο Münkler. – Μια αποτυχία του Πούτιν στην Ουκρανία θα αποτελούσε, αντίθετα, μια προειδοποίηση για όλους τους επίδοξους μιμητές του πως η χρήση στρατιωτικής βίας θα είχε ανυπολόγιστο κόστος και σοβαρές συνέπειες για τον ίδιο και την χώρα του. Κρίσιμος είναι ωστόσο στην παρούσα συγκυρία ο ρόλος των ΗΠΑ. Διότι εάν ο νεοεκλεγμένος πρόεδρος Τραμπ συμφωνήσει με τον Πούτιν να τελειώσει ο πόλεμος εις βάρος της Ουκρανίας, τα αποτελέσματα θα ήταν εξίσου καταστροφικά για την παγκόσμια ειρήνη όπως και σε μια ενδεχόμενη επικράτηση της Ρωσίας.

Ενδιαφέρον παρουσιάζει εδώ και η κατεύθυνση και ο προσανατολισμός της πολιτικής των μειζόνων και ελασσόνων δυνάμεων που προαναφέρθηκαν στην *μεγίστην κίνησιν* και αναταραχή του παρόντος. Ο Τραμπ επιδιώκει, σε συνεργασία με ομοϊδεάτες του δισεκατομμυριούχους που δραστηριοποιούνται στον τομέα της τεχνολογίας, να οδηγήσει τις ΗΠΑ στην ανάκτηση του χαμένου, υποτίθεται, μεγαλείου τους (MAGA)· στόχος του κινέζου προέδρου Ξι είναι να καταστήσει την χώρα του, με την συνδρομή της ραγδαία αναπτυσσόμενης κινεζικής τεχνολογίας, μια ηγεμονική δύναμη στον πλανήτη όπως ήταν πριν την εισβολή των Ευρωπαίων τον 19ο αιώνα· ο Πούτιν θεωρεί την κατάλυση της Σοβιετικής Ένωσης ως την «μεγαλύτερη γεωπολιτική καταστροφή του 20ου αιώνα» και αποσκοπεί στην διά των όπλων επέκταση των συνόρων του κράτους του στα όρια της πρώην ΕΣΣΔ ή της τσαρικής Ρωσίας, ενώ ο Ερντογάν οραματίζεται και προωθεί επιθετικά στην νοτιοανατολική Ευρώπη και Μέση Ανατολή την ιδέα μιας νέο-οθωμανικής ισλαμικής αυτοκρατορίας. Κοινός παρονομαστής όλων αυτών των πολιτικών προγραμμάτων είναι επομένως μια στροφή προς ένα απώτερο παρελθόν εθνικιστικού ή θρησκο-εθνικιστικού, υποτίθεται, μεγαλείου με σκοπό την παλινόρθωσή του, ενώ το πρόσφατο παρελθόν ερμηνεύεται ως περίοδος ταπείνωσης και παρακμής. Οι προαναφερθείσες δυνάμεις και οι ηγεσίες τους συγκλίνουν όμως και στην άκριτη, ανεξέλεγκτη και χωρίς ηθικούς ενδοιασμούς χρήση της τεχνολογίας προκειμένου να ευοδωθεί η πολιτική τους. Ιδιαίτερα χαρακτηριστική είναι εδώ η περίπτωση της Τουρκίας. Ενώ οι δυτικές χώρες διέθεταν εδώ και δεκαετίες μη επανδρωμένα μαχητικά αεροχήματα (drones), αλλά τα χρησιμοποιούσαν διστακτικά και σε περιορισμένη κλίμακα, διότι η χρήση τους παρουσίαζε σοβαρά ηθικά προβλήματα και προκαλούσε έντονες κριτικές συζητήσεις και αντιδράσεις στην κοινή γνώμη, η Τουρκία, στηριζόμενη σε δυτική κυρίως τεχνογνωσία, κατασκεύασε, χρησιμοποίησε και εμπορεύτηκε χωρίς απολύτως κανέναν ενδοιασμό και καμιά συζήτηση αυτά τα όπλα, και μάλιστα με μεγάλη επιτυχία.

Όσο ρητή και ευδιάκριτη είναι όμως η στροφή στο παρελθόν, άλλο τόσο ηχηρή και αξιοσημείωτη είναι η απουσία από τα πολιτικά προγράμματα των υπό συζήτηση δυνάμεων και των ηγετών τους οποιασδήποτε αναφοράς στο μέλλον, το οποίο μέχρι και το τέλος του 20ου αιώνα ταυτιζόταν λίγο πολύ με τις «ευρωπαϊκές» ιδέες και αξίες της προόδου και του διαφωτισμού: την ελευθερία και την δημοκρατία, την ειρήνη, την δικαιοσύνη, την ισότητα, την αλληλεγγύη και την ανεκτικότητα, την κριτική σκέψη, την παρρησία και την χειραφέτηση από κάθε είδους αυθεντίες και δογματισμούς. Και εάν αυτή η απουσία και η απόρριψη δεν προκαλεί έκπληξη όταν προέρχεται από την πλευρά ενός αντιδραστικού, σκοταδιστικού αυταρχισμού, ο οποίος βρίσκει ολοένα και μεγαλύτερη απήχηση ακόμη και στην ίδια την «γηραιά» ήπειρο, είναι άξιο αναστοχασμού ένα άλλο φαινόμενο: η απόρριψη των «ευρωπαϊκών» αξιών από ιδεολογικά ρεύματα και κινήματα ή επιστημονικούς κλάδους που έχουν τις ρίζες τους σε αυτές ακριβώς τις αξίες και ιδέες του ευρωπαϊκού διαφωτισμού, όπως π.χ. οι εθνοτικοί και θρησκευτικοί ταυτοτισμοί, οι μεταποικιακές σπουδές, οι σπουδές του φύλου κ.ά. Όσο και αν η κριτική στάση τέτοιων κινημάτων δεν στερείται νομιμότητας, η σύγκλισή τους σε τούτο το σημείο με τον σκοταδιστικό αυταρχισμό μπορεί να ερμηνευτεί ως ένα επιπλέον σύμπτωμα μιας εξελισσόμενης *μεγίστης κινήσεως* ή «μείζονος αναταραχής» που κλονίζει την ισχύουσα παγκόσμια τάξη της εποχής μας και προοιωνίζεται την έλευση μιας νέας.

Το φαινόμενο μιας μεταβολής της παγκόσμιας τάξης δεν είναι βέβαια κάτι νέο, αλλά συνέβαινε ανέκαθεν στην ιστορία της ανθρωπότητας. Καινοφανής είναι ωστόσο η ταχύτητα με την οποία συντελούνται τέτοιες μεταβολές από τις αρχές του 20ου αιώνα και εξής σε σύγκριση με την προγενέστερη περίοδο της ανθρώπινης ιστορίας, όπου μια τέτοια εξέλιξη απαιτούσε πολύ περισσότερο χρόνο. Στην εποχή μας οι μεταβολές της παγκόσμιας τάξης έχουν επιταχυνθεί ακόμη περισσότερο, και δεν είναι λίγοι οι ερευνητές, όπως ο Münkler, που θεωρούν ότι όσοι ζούμε σήμερα είμαστε πιθανώς αυτόπτες μάρτυρες του τέλους της αμερικανικής ηγεμονίας και της μετάβασης σε έναν νέο συσχετισμό δυνάμεων και μια νέα παγκόσμια τάξη, καθώς και των αναταράξεων («μείζων ανατροπή», *μεγίστη κίνησις*) που την συνοδεύουν.

Η εν λόγω επιτάχυνση των μεταβολών της παγκόσμιας τάξης είναι κατά τον Γερμανό μελετητή αποτέλεσμα μιας «επανάστασης» που συντελέστηκε τις τελευταίες δεκαετίες στην αντίληψη του χώρου, η οποία οδήγησε σε μια «συρρίκνωση του χώρου» σε συνδυασμό με μια αντίστοιχη «συρρίκνωση του χρόνου». Τα όλο και ταχύτερα μέσα συγκοινωνίας, τα όλο και συχνότερα δρομολόγια, και η σχεδόν άμεση εξάπλωση των πληροφοριών περί κρίσεων και καταστροφών σε όλα τα μήκη και πλάτη του κόσμου μέσω των ηλεκτρονικών μέσων επικοινωνίας, προκάλεσαν μια αίσθηση μείωσης των αποστάσεων στην γενική αντίληψη. Συνέπεια της εξέλιξης αυτής είναι να μας επιβαρύνουν ειδήσεις από γεωγραφικούς χώρους, οι οποίες ήταν είτε ήταν απρόσιτες για τους ανθρώπους προηγούμενων γενεών, είτε έφταναν καθυστερημένα στα αυτιά τους, αλλά τις άφηναν αδιάφορουςς, διότι θεωρούσαν πως οι ίδιοι δεν είχαν καμία σχέση με κρίσεις και καταστροφές που συμβαίνουν σε τόσο μακρινούς τόπους.

Η πανταχού παρούσα πληροφόρηση για τους πολέμους και τις καταστροφές που συμβαίνουν στο κόσμο εξωθεί πολλά από τα γεγονότα, τα οποία προκαλούν μια προσωρινή αναστάτωση, γρήγορα στο περιθώριο και την λήθη. Οι κακές ειδήσεις επικαλύπτουν η μια την άλλη και οι παλαιότερες χάνουν μετά από λίγο κάθε σημασία. Ό,τι παραμένει στην μνήμη είναι μια αίσθηση απειλής και φόβου που εσωτερικεύεται και εμφωλιάζει μόνιμα στην συλλογική συνείδηση. Η διαρκής παρουσία του τρομακτικού στον κόσμο οδήγησε έτσι στην δημιουργία μιας μόνιμα απειλητικής και εγκυμονούσας κινδύνους ατμόσφαιρας που προκαλεί ανησυχία, φόβο και άγχος στις δημοκρατικές κοινωνίες. Η κατάσταση αυτή σε συνδυασμό με τον ανοιχτό χαρακτήρα των δημοκρατικών κοινωνιών δημιουργούν ευνοϊκές προϋποθέσεις για εξωτερικές παρεμβάσεις, πράγμα που εκμεταλλεύονται στο έπακρο αυταρχικοί ηγεμόνες: Με διαρκείς προειδοποιήσεις και απειλές επιτείνουν την ανησυχία και τον φόβο των δημοκρατικών κοινωνιών και υπονομεύουν το ηθικό τους για να επιβάλλουν ευκολότερα τις πολιτικές τους επιδιώξεις. Τέτοιες συνθήκες επηρεάζουν αρνητικά, αν δεν ακυρώνουν κιόλας, την ικανότητα στρατηγικής σκέψης και πράξης. Επικρατεί έτσι η προαναφερθείσα «συρρίκνωση του χρόνου» και η ανθρώπινη νόηση κυριαρχείται από τις εντυπώσεις της στιγμής, πράγμα που επίσης ευνοεί τους αυταρχικούς ηγεμόνες, οι οποίοι διαθέτουν απεριόριστη εξουσία και ακολουθούν μακροπρόθεσμα σχέδια.

Σε τέτοιες συγκυρίες είναι χρήσιμη μια θεώρηση της ιστορίας, και ειδικότερα της ιστορίας των μεταβολών και των μορφών της παγκόσμιας τάξης, των αυτοκρατοριών και των συστημάτων κρατών, αλλά και της ιστορίας της αναστοχαστικής μελέτης αυτών των μορφών, της γένεσης και της κατάλυσής τους· χρήσιμη είναι επίσης και η θεώρηση γεωπολιτικών μελετών, οι οποίες έχουν ως επί το πλείστον προγνωστικό και προδιαγραφικό χαρακτήρα, καθώς και ιστορικές αναλύσεις που επιδιώκουν να εξηγήσουν αναδρομικά την κατάλυση και την αποτυχία μιας παγκόσμιας τάξης.

Μια τέτοια θεώρηση λειτουργεί αντίθετα προς ό,τι ονομάστηκε προηγουμένως «συρρίκνωση του χρόνου και του χώρου». Έχει δηλαδή τον χαρακτήρα μια «επέκτασης του χώρου» που θεμελιώνεται σε μια «επέκταση του χρόνου», η οποία μας επιτρέπει να παρατηρήσουμε την μεταβολή των μορφών της παγκόσμιας τάξης σε αργή, κατά κάποιον τρόπο, κίνηση. Η θεώρηση της ιστορίας οφείλει επομένως να οξύνει το βλέμμα για τις εξελίξεις και τις ρήξεις του παρόντος και να το εξοπλίσει με πολιτική φρόνηση και κριτική ικανότητα, διότι η παρατήρηση των ομοιοτήτων και των διαφορών μεταξύ του παρόντος και του παρελθόντος ενδέχεται να μας παράσχει την δυνατότητα να κατανοήσουμε το παρόν και να προκαταλάβουμε το μέλλον μας.

Μια τέτοια προσέγγιση βρίσκεται βέβαια πάντα αντιμέτωπη με την ένσταση ότι η παρούσα κατάσταση διαφέρει ριζικά από αυτό που μπορούμε να παρατηρήσουμε στο παρελθόν. Η ένσταση αυτή ενέχει ωστόσο μιαν αντίφαση, επειδή μια κατ᾽ αρχήν ανομοιότητα του παρελθόντος και του παρόντος μπορεί να διαπιστωθεί και να ισχύει μόνον όταν έχει ήδη προηγηθεί μια σύγκριση μεταξύ τους. Για τον λόγο αυτόν το ερώτημα εάν μπορούμε να μάθουμε κάτι από την ιστορία και, εάν ναι, τι ακριβώς είναι αυτό, δεν είναι δυνατόν να απαντηθεί γενικά και αφηρημένα, αλλά μόνο συγκεκριμένα και σε σχέση με ορισμένες προτάσεις. Εδώ πρέπει παράλληλα να έχουμε στον νου μας πως το ζητούμενο κατά την έρευνα της ομοιότητας και της διαφοράς δεν είναι η ακριβής σύμπτωση και συμφωνία μεταξύ των παρελθόντων, των παρόντων και των μελλόντων, αλλά «μόνο» η ευλογοφάνεια. Σκοπός ενός τέτοιου συγκριτικού εγχειρήματος είναι πάντα η ανάπτυξη κριτικής δύναμης και φρόνησης, η οποία στηρίζεται βέβαια στην επιστημονική γνώση, δεν ταυτίζεται όμως με αυτήν. Η σύγκριση δεν σημαίνει ταύτιση, αλλά χρήση της ομοιότητας και της διαφοράς για να κατανοήσουμε το παρόν μας και την δική μας θέση σε αυτό.

Αυτό το νόημα έχει και η ενασχόληση με την ελληνική αρχαιότητα και ειδικότερα με τον Θουκυδίδη και το έργο του. Η κατηγορία της *μεγίστης κινήσεως*, με την οποία ερμηνεύει τις δραματικές εξελίξεις της εποχής του, επιτρέπει και σε εμάς να κατανοήσουμε τόσο το παρόν μας ως περίοδο μιας πιθανής κατάρρευσης της μέχρι τώρα ισχύουσας παγκόσμιας τάξης και μετάβασης σε μια νέα, όσο και την ανασφάλεια, την αβεβαιότητα και τον φόβο που μας διακατέχει ως εύλογη αντίδραση σε τούτη την αδιαφανή, απειλητική και ρευστή κατάσταση. Εάν ο Θουκυδίδης έχει σήμερα κάτι να μας πει, αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι ο σύγχρονος κόσμος μάς φαίνεται απρόβλεπτος, εύθραυστος και επικίνδυνος, καθώς και στο ότι αναζητούμε μια αυθεντία που θα μας αποκαλύψει τα βαθύτερα αίτια αυτής της κατάστασης και θα μας προσφέρει μια διέξοδο από τον κίνδυνο. Μια τέτοια προσδοκία δεν βρίσκει ωστόσο ανταπόκριση στο έργο του αρχαίου ιστορικού, το οποίο αποφεύγει τις απλουστευτικές και ανέντιμες λύσεις και δεν αφήνει περιθώριο για ψευδαισθήσεις ελπίδας και παρηγοριάς. Η αφήγησή του προσπαθεί αντίθετα να αναδείξει τον σύνθετο και πολύπλοκο χαρακτήρα της ιστορικής «πραγματικότητας» και την δυσκολία και τον δυνητικά ολέθριο ρόλο της ανθρώπινης «πράξης» μέσα σε αυτήν. Διότι τα περισσότερα προβλήματα προκαλούνται εδώ από την τάση των ανθρώπων να εκφέρουν βεβιασμένες κρίσεις και να λαμβάνουν απερίσκεπτες αποφάσεις. Παρουσιάζοντας την αίσθηση της ανασφάλειας, της αβεβαιότητας και του φόβου ως εύλογη αντίδραση σε έναν απρόβλεπτο κόσμο ο Θουκυδίδης μας παροτρύνει έμμεσα να κρατάμε μια προσεκτική, κριτική και επιφυλακτική στάση και να αποφεύγουμε τις βεβιασμένες αποφάσεις και πράξεις, διότι αυτός είναι ο μόνος τρόπος να πορευτούμε με σχετική ασφάλεια σε έναν επικίνδυνο κόσμο και να αντιμετωπίσουμε κατά το ανθρωπίνως δυνατόν την καταστατική αβεβαιότητα του μέλλοντος.

Το έργο του μεγάλου Αθηναίου ιστορικού έχει εύστοχα χαρακτηριστεί ως «ένα κείμενο για δύσκολους καιρούς», του οποίου η επικαιρότητά λειτουργεί ως δείκτης της κατάστασης στην οποία βρίσκεται ο κόσμος: Όσο πιο επίκαιρο, τόσο χειρότερα και κρισιμότερα είναι τα πράγματα. Το πόσο επίκαιρη είναι σήμερα η *Ξυγγραφή* το διαπιστώσαμε στην αρχή της παρούσας ομιλίας, όπου και αναρωτηθήκαμε πού άραγε να οφείλεται το γεγονός αυτό. Η απάντηση εμπεριέχεται, σύμφωνα με την «θεωρία του δείκτη», στην ίδια αυτή διαπίστωση: Στην ζοφερή κατάσταση που έχει περιέλθει σήμερα ο κόσμος με τις πολλές ενεργές και τις ακόμη περισσότερες υποβόσκουσες συγκρούσεις.